



# PureClock

## Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information

Mode d'emploi | Avis de garantie

Gebruikshandleiding | Garantiebepalingen

Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia

Manual del usuario | Información para la garantía

Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji

Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии



GER	3
-----	---

---

ENG	8
-----	---

---

FRA	12
-----	----

---

NLD	17
-----	----

---

ITA	22
-----	----

---

ESP	27
-----	----

---

POL	32
-----	----

---

GRE	37
-----	----

---

RUS	42
-----	----

---

---

**Vielen Dank,** dass Sie sich für ein Oehlbach®-Qualitätsprodukt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung ausführlich, um eine uneingeschränkte und fehlerfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten.

## HINWEISE

Um die Gefahr von Feuer, elektrischem Kurzschluss oder Beschädigung des Produktes zu vermeiden befolgen Sie bitte folgende Hinweise:

1. Setzen Sie das Produkt keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefäße auf das Gerät.
2. Installieren Sie das Gerät nicht in ein Bücherregal, Einbauschrank oder in ähnlichem engem Raum. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.
3. Um einem elektrischen Kurzschluss oder Brand in Folge von einer Überhitzung vorzubeugen, sollten Sie das Gerät nicht bedecken oder Gegenstände auf das Gerät stellen.
4. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Öfen, etc.
5. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Kerzen benutzen.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Je nach Gerätekonstellation kann es zu Einschränkungen der Funktion kommen.
8. Im Servicefall wenden Sie sich bitte nur an qualifiziertes Servicepersonal.

## **EINHALTUNG VON EU-RICHTLINIEN**

Dieses Produkt darf das CE-Zeichen führen. Es entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG; EURichtlinie 2004/108/EG; EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU; EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2012/19/EG.

Sie können eine kostenlose Kopie der Konformitätserklärung erhalten, indem Sie Ihren Händler, den Vertrieb oder den Hauptsitz der Oehlbach Kabel GmbH kontaktieren. Die Kontaktinformation finden Sie unter: <http://www.oehlbach.com>.

## **ENTSORGUNGSHINWEISE**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.

## **VERPACKUNGSIHALT**

- Oehlbach PureClock
- Bedienungsanleitung

Der Oehlbach PureClock wird zwischen der USB-Schnittstelle eines Computers und einem externen Gerät verwendet (z.B. DAC, Kopfhörerverstärker, externe Festplatte, etc...). Dort reduziert er elektromagnetische Störungen und verbessert die Signalverarbeitung von digitalen Geräten. So wird beispielsweise die Abtastgenauigkeit eines Digital/Analog-Wandlers verbessert und das in Fachkreisen bekannte „Jitter“ minimiert. Bei der Audiowiedergabe werden Klangtreue, Dynamik und Auflösung verbessert.

## FUNKTIONEN

- Minimierung von elektromagnetischen Störungen
- Genauere Signalverarbeitung bei digitalen Geräten
- Klangverbesserung bei DAC's
- Reduktion von Bitfehlern

## ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

1. Verwenden Sie den PureClock in Serie zwischen einem Computer und einem USB-DAC (Digital/Analog-Konverter).
2. Verwenden Sie den PureClock mit anderen lokal verbundenen USB-Geräten, wie Festplatte, Drucker und Kameras, um Interferenzen zu minimieren.
3. Verwenden Sie den PureClock mit einem Modem, Router, NAS-Server oder mit Streaming-Geräten.
4. Verwenden Sie den PureClock mobil mit einem Smartphone oder einem Autoradio.

## SPEZIFIKATION

Temperaturbereich:	-15 bis +50 °C
Zulässige rel. Luftfeuchtigkeit:	5 bis 90%
Spannungsversorgung:	5V/DC USB
Abmessungen:	53,5 x 20 x 11,8 (B x H x T in mm)
Gewicht:	10 g

## GARANTIE

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines OEHLBACH®-Produktes geworden. OEHLBACH®-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es, für dieses OEHLBACH®-Produkt 2 Jahre Garantie zu gewähren. OEHLBACH®-Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
  - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
  - die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind:
  - Leuchtmittel
  - Verschleißteile

- Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
- Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
- Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
- Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
- Folgeschäden an fremden Geräten
- Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

**Thank you** for choosing an Oehlbach® quality product. Please read these instructions carefully; this will ensure the full and error-free functioning of the product.

## **REMARKS**

Please observe the following instructions in order to prevent any risk of fire, short-circuits or damage to the product:

1. Do not expose the product to rain or moisture. Do not place any containers filled with water on the product.
2. Do not install the product in a bookcase, fitted cupboard or similarly enclosed spaces. Please ensure that there is sufficient ventilation for the product.
3. You should not cover the product or place items on the product in order to prevent short-circuits or fire due to overheating.
4. Do not place the product in proximity to sources of heat, e.g. heaters, stoves, etc.
5. Do not use the product in proximity to naked flames or candles.
6. Only use a dry cloth to clean the product.
7. Functionality may be restricted depending on the configuration of the device.
8. Please only use qualified service personnel to carry out repairs or servicing work.

## **COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVES**

This product is eligible to bear the CE mark. It complies with the EU Low Voltage Directive 2006/95/EC; EU Directive 2004/108/EC; EU RoHS Directive 2011/65/EC; EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2012/19/EC.

---



You can obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your retailer, distributor or the headquarters of Oehlbach Kabel GmbH. Contact information can be found at: <http://www.oehlbach.com>.

## DISPOSAL ADVICE

In accordance with the European Guideline 2012/19/EC all electrical and electronic equipment must be disposed of separately at local collection points. Please observe local rules and do not dispose of your old equipment in the normal household waste!

## PACKAGING CONTENTS

- Oehlbach PureClock
- User guide

The Oehlbach PureClock is used between a computer's USB interface and an external device (e.g. DAC, headphone amplifier, external hard disk, etc.). It reduces electromagnetic interference and improves the signal processing of digital devices. The sampling accuracy of a digital/analogue converter is improved, for example, and „jitter“, as it is referred to in professional circles, is minimised. Fidelity, dynamics and resolution are improved in audio playback.

## FUNCTIONS

- Minimises electromagnetic interference
- More precise signal processing in digital devices
- Sound improvement in DAC's
- Reduction of bit errors

## APPLICATION OPTIONS

1. Use the PureClock in series between a computer and a USB-DAC (digital/analogue converter).
2. Use the PureClock with other locally connected USB devices, such as a hard disk, printer or cameras, to minimise interference.
3. Use the PureClock with a modem, router, NAS server or streaming devices.
4. Use the PureClock in mobile mode with a smartphone or car radio.

## SPECIFICATION

Temperature range:	-15 to +50 °C
Permissible relative humidity:	5 - 90%
Voltage supply:	5V/DC USB
Dimensions:	53.5 x 20 x 11.8 (w x h x d in mm)
Weight:	10 g

## Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® product. OEHLBACH® products enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for this OEHLBACH® product. OEHLBACH® products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following:

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects that are

due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.

3. The product should not be tampered with.
  4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
    - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
    - your proof of purchase is enclosed.
  5. The following are excluded from the warranty:
    - Illuminants
    - Wear parts
    - Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
    - Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
    - Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
    - Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
    - Subsequent damage to other devices
    - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior conse
-

**Nous vous remercions** d'avoir choisi un produit de qualité Oehlbach®. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi afin d'assurer le fonctionnement intégral et irréprochable de l'appareil.

## **CONSEILS**

Veillez respecter les consignes suivantes afin de prévenir les risques d'incendie, de court-circuit électrique ou de détérioration du produit:

1. N'exposez pas le produit à la pluie ou l'humidité. Ne placez pas de récipients remplis d'eau sur l'appareil.
2. N'installez pas l'appareil dans une étagère de bibliothèque, un placard encastré ou un autre espace restreint similaire. Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé.
3. Afin de prévenir les courts-circuits électriques ou les incendies suite à une surchauffe de l'appareil, il convient de ne pas couvrir l'appareil ni de poser des objets dessus.
4. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les poêles, etc.
5. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de bougies.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Selon les configurations des appareils, certaines fonctions peuvent être limitées.
8. En cas de défaillance, veuillez vous adresser uniquement à des techniciens de maintenance qualifiés.

## RESPECT DES DIRECTIVES UE

Ce produit peut être pourvu du marquage CE. Il satisfait à la directive UE relative à la basse tension 2006/95/CE, à la directive UE 2004/108/CE, à la directive RoHS de l'UE 2011/65/CE, à la directive de l'UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/CE.

Vous pouvez obtenir une copie gratuite du certificat de conformité en contactant votre revendeur, le département vente ou le siège social de la société Oehlbach Kabel GmbH. Vous trouverez les informations de contact utiles à l'adresse: <http://www.oehlbach.com>.

## INDICATIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE, tous les appareils électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément, dans un point de collecte de votre région. Veuillez respecter les consignes locales en vigueur et n'éliminez pas vos anciens appareils en même temps que les ordures ménagères non triées!

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- PureClock d'Oehlbach
- Mode d'emploi

Le PureClock d'Oehlbach s'utilise entre l'interface USB d'un ordinateur et un périphérique (DAC, ampli casque, disque dur externe, etc.). Il permet de réduire les interférences électromagnétiques et améliore le traitement du signal des appareils numériques. Ainsi, la précision d'échantillonnage d'un convertisseur numérique/analogique est nettement améliorée et la fameuse gigue réduite. En matière de reproduction audio, cela permet d'améliorer la fidélité audio, le dynamisme et la résolution.

## **FONCTIONS**

- Réduction des perturbations électromagnétiques
- Traitement du signal plus précis pour les appareils numériques
- Amélioration du son pour le DAC
- Réduction des défauts de bits

## **UTILISATIONS**

1. Utilisez le PureClock en série entre un ordinateur et un DAC USB (convertisseur numérique/analogique).
2. Utilisez le PureClock avec des périphériques USB comme un disque dur externe, une imprimante ou un appareil photo afin de réduire les inférences.
3. Utilisez le PureClock avec un modem, un routeur, un serveur NAS ou des appareils de streaming.
4. Utilisez le PureClock lors de vos déplacements, avec un smartphone ou un autoradio.

## SPÉCIFICATIONS

Plage de température :	de -15 à +50 °C
Humidité de l'air relative autorisée :	de 5 à 90%
Alimentation en tension :	5 V via DC/USB
Dimensions :	53,5 x 20 x 11,8 (L x H x P en mm)
Poids :	10 g

## Garantie

Félicitations! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'un produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur ce produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants:

1. La durée de garantie court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.
2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.
3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.

4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veuillez à ce que
- le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
  - le ticket de caisse soit joint.
5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:
- Ampoules
  - Pièces d'usure
  - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
  - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
  - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
  - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
  - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
  - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable



**Hartelijk dank** voor de aanschaf van dit kwaliteitsproduct van Oehlbach®. Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door, zodat u probleemloos alle functies van dit apparaat kunt gebruiken.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem onderstaande instructies in acht om brand, elektrische kortsluiting of schade aan het product te vermijden:

1. Stel het product niet bloot aan regen of vocht. Plaats geen bekers, vazen of andere containers met vloeistoffen op het apparaat.
2. Plaats het apparaat niet in een boekenkast, inbouwkast of soortgelijke besloten ruimtes. Let erop dat u het apparaat installeert op een plaats die goed is geventileerd.
3. Dek het apparaat niet af en plaats er geen voorwerpen op; hiermee voorkomt u elektrische kortsluiting of brand als gevolg van oververhitting.
4. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, enz.
5. Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of brandende kaarsen.
6. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.
7. Afhankelijk van de systeemconfiguratie kunnen bepaalde functies niet of beperkt functioneren.
8. Neem bij storingen of defecten contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

## **NALEVING VAN EU-RICHTLIJNEN**

Dit product mag de CE-markering dragen. Het voldoet aan de volgende Europese richtlijnen: 2006/95/EG (Laagspanningsrichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische compatibiliteit); 2011/65/EG (Beperking van gevaarlijke stoffen); 2012/19/EG (Afgedankte elektrische en elektronische apparaten, AEEA).

De Oehlbach Bridge verwerkt de data van audio en muziek onafhankelijk van de bestandsindeling. Zo worden signalen geconverteerd naar de cd-standaard met 16 bits/44 kHz, maar ook naar 24 bits/96 kHz met hoge resolutie. De 24-bits AKM-conversiechip verzorgt een audiofiele, gedetailleerde weergave.

Een gratis exemplaar van de conformiteitsverklaring kunt u aanvragen via uw dealer, distributeur of bij het hoofdkantoor van Oehlbach Kabel GmbH. De benodigde contactgegevens vindt u op <http://www.oehlbach.com>.

## **AANWIJZINGEN INZAKE AFVALVERWIJDERING**

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten via lokale inzamelpunten apart worden verwijderd. Let op de lokale voorschriften en verwijder uw oude apparaten niet met het normale huisvuil!

## **INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Oehlbach PureClock
- Gebruiksaanwijzing

De Oehlbach PureClock wordt toegepast tussen de USB-aansluiting van een computer en een extern apparaat zoals een D/A-converter, hoofdtelefoonversterker of externe harde schijf. Dit reduceert elektromagnetische storingen en verbetert de signaalverwerking van digitale apparatuur. Hiermee wordt bijvoorbeeld de sampling-nauwkeurigheid van een D/A-converter verbeterd, waardoor de zogeheten 'jitter' afneemt. Dit maakt getrouwere klankweergave en betere dynamiek en resolutie bij audio mogelijk.

## FUNCTIES

- Minimaliseren van ongewenste elektromagnetische invloeden
- Grotere precisie in de signaalverwerking van digitale apparaten
- Betere klank bij D/A-converters
- Reductie van bitfouten

## TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN

1. Pas de PureClock in serie toe tussen een computer en een USB-D/A-converter.
2. Gebruik de PureClock in combinatie met andere plaatselijk aangesloten USB-apparaten zoals harde schijven, printers en camera's, om interferentie te verminderen.
3. Gebruik de PureClock in combinatie met een modem, router, NAS-server of streaming-apparatuur.
4. Gebruik de PureClock mobiel in combinatie met een smart phone of autoradio.

## SPECIFICATIES

Temperatuurbereik:	-15 tot +50 °C
Toegestane rel. luchtvochtigheid:	5 tot 90%
Voeding:	5V via DC/USB
Afmetingen:	53,5 x 20 x 11,8 (B x H x D in mm)
Gewicht:	10 g

## Garantiebepalingen

Van harte gefeliciteerd! Door een verstandige keuze bent u nu de trotse eigenaar van een product van OEHLBACH®. Vanwege hun onovertroffen kwaliteit genieten OEHLBACH®-producten overal ter wereld een uitstekende reputatie. Dankzij deze hoge kwaliteit is het mogelijk om op dit OEHLBACH®-product een garantie van 2 jaar te verlenen. De producten van OEHLBACH® worden van het begin van het fabricageproces tot het moment dat zij de fabriek verlaten continu gecontroleerd en getest. Als dit product toch niet naar uw volledige tevredenheid mocht functioneren, houd dan rekening met het volgende:

1. De garantieperiode begint op de datum van aankoop en geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar.
2. Gedurende de garantieperiode zullen wij eventuele defecten corrigeren die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal-of fabricagefouten, naar eigen inzicht door vervanging of reparatie van defecte onderdelen. Verdere claims, met name voor prijsreductie, koopvernietiging, schadevergoeding of gevolgschade, zijn uitgesloten. De garantieperiode wordt niet aangetast door een honorering onzerzijds van een garantieclaim.
3. Aan het product mogen geen ondeskundige ingrepen zijn uitgevoerd.

4. Neem in het geval van een garantieclaim allereerst contact op met uw leverancier. Als het nodig is om het product naar ons te zenden, let er dan op dat:
  - het product in de onbeschadigde, originele verpakking wordt verzonden;
  - het aankoopbewijs is bijgevoegd.
5. Van garantie uitgesloten zijn:
  - lampen;
  - slijtdelen;
  - transportschade, zichtbaar of onzichtbaar (claims voor dergelijke schade moeten onmiddellijk worden ingediend bij de transporteur/vervoerder);
  - krassen in metalen onderdelen, frontpanelen, enz. (dergelijke defecten moeten binnen 5 dagen na aankoop direct bij uw dealer worden gemeld);
  - defecten veroorzaakt door verkeerde installatie of aansluiting, onjuist gebruik (zie gebruikshandleiding) of belasting, of door inwerking van externe krachten.
  - ondeskundig gerepareerde of aangepaste apparaten, die door een andere partij dan door ons zijn geopend;
  - gevolgschade aan andere apparatuur;
  - kostenvergoedingen voor reparaties die door derden zijn uitgevoerd, zonder onze voorafgaande toestemming

**Grazie** per aver acquistato un prodotto di qualità Oehlbach®. Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per un funzionamento totale e corretto dell'apparecchio.

## **AVVERTENZE**

Per evitare il rischio d'incendio, cortocircuito elettrico o danni al prodotto, seguire le seguenti avvertenze:

1. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Non collocare sull'apparecchio recipienti contenenti acqua.
2. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa come librerie o armadi a muro. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in un luogo arieggiato.
3. Per prevenire il rischio di cortocircuito elettrico o incendio dovuto a surriscaldamento, non coprire l'apparecchio o non collocare nessun tipo d'oggetto sullo stesso.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, stufe, ecc.
5. Non utilizzare vicino a fiamma viva o candele.
6. Pulire l'apparecchio utilizzando esclusivamente un panno asciutto.
7. A seconda della combinazione di dispositivi, sono possibili limitazioni della funzione.
8. In caso di necessità rivolgersi solo a personale di servizio qualificato.

## OSSERVANZA DELLE DIRETTIVE UE

Il presente prodotto può esibire il marchio CE. È conforme alla direttiva UE sulla bassa tensione 2006/95/CE; direttiva UE 2004/108/CE; direttiva RoHS UE 2011/65/CE; direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/CE.

È possibile ricevere una copia gratuita della dichiarazione di conformità, contattando il commerciante, il distributore o la sede centrale di Oehlbach Kabel GmbH. I dati di contatto sono disponibili al sito: <http://www.oehlbach.com>.

## AVVERTENZE SULLO SMALTIMENTO

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/CE tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente tramite il conferimento in punti di raccolta locali. Rispettare le normative locali, non smaltire i dispositivi fuori uso con i normali rifiuti domestici!

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Oehlbach PureClock
- Manuale d'uso

Il PureClock di Oehlbach viene utilizzato tra l'interfaccia USB di un computer e un dispositivo esterno (ad es. DAC, amplificatori per cuffie, dischi fissi esterni, ecc...). Riduce le interferenze elettromagnetiche e migliora l'elaborazione del segnale degli apparecchi digitali. Può ad esempio migliorare la precisione di campionamento di un convertitore D/A e minimizzare le variazioni di segnale conosciute tra i professionisti come "jitter". La riproduzione audio viene migliorata sotto il profilo della fedeltà del suono, della dinamica e della risoluzione.

## **FUNZIONI**

- Riduzione delle interferenze elettromagnetiche
- Elaborazione del segnale più precisa in caso di apparecchi digitali
- Miglioramento del suono in caso di convertitori D/A
- Riduzione degli errori di bit

## **POSSIBILITÀ D'IMPIEGO**

1. Utilizzare il PureClock in serie tra un computer e un DAC USB (convertitore D/A).
2. Utilizzare il PureClock con un altro dispositivo USB connesso localmente, come dischi fissi, stampanti e fotocamere, per minimizzare le interferenze.
3. Utilizzare il PureClock con un modem, un router, un server NAS o con dispositivi streaming.
4. Utilizzare il PureClock con uno smartphone o un'autoradio.



## SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di temperatura

di funzionamento: da -15 a +50 °C

Gamma di umidità

di funzionamento: dal 5 al 90%

Alimentazione: 5V tramite DC/USB

Dimensioni: 53,5 x 20 x 11,8 (L x H x P in mm)

Peso: 10 g

## Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un prodotto OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, i prodotti OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni su questo prodotto OEHLBACH®. I prodotti OEHLBACH® sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.

3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.
4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
  - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
  - accludere la ricevuta di acquisto.
5. Sono esclusi dalla garanzia:
  - lampadine
  - componenti soggetti ad usura
  - danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
  - graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
  - difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
  - apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
  - danni indiretti subiti da altri apparecchi
  - rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra

**Muchas gracias** por haberse decidido por un producto de calidad Oehlbach®. Para garantizar una función ilimitada y libre de fallas del aparato, lea por favor detalladamente este manual del usuario.

## ADVERTENCIAS

Para evitar el peligro de fuego, cortocircuito o daño del producto, siga por favor las siguientes instrucciones:

1. No exponga el producto a la lluvia o a la humedad. No ponga recipientes con agua encima del aparato.
2. No instale el aparato sobre estanterías de libros, armarios empotrados u otros espacios pequeños similares. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.
3. Para prevenir cortocircuitos o fuego causados por un sobrecalentamiento, no se debe cubrir el aparato ni colocar objetos sobre él.
4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como calefacciones, hornos, etc.
5. No utilizar cerca de hogueras o velas.
6. Limpie el aparato únicamente con un paño seco.
7. Según la combinación de dispositivos pueden producirse limitaciones en las funciones.
8. En caso de requerir un servicio, diríjase por favor sólo al personal de servicio cualificado.

## **CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE LA UE**

Este producto tiene permiso para llevar la marca CE. Cumple con la directiva 2006/95/CE, sobre la baja tensión del Parlamento Europeo y del Consejo; la Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva RoHS 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva 2012/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Puede solicitar una copia de la declaración de conformidad gratuita. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor, el departamento de ventas o la sede principal de Oehlbach Kabel GmbH. Encontrará la información de contacto en el sitio: <http://www.oehlbach.com>.

## **INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN**

De acuerdo a la Directiva Europea 2012/19/CE, todos los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados selectivamente en puntos de recogida locales ¡Tenga en cuenta las normativas locales y no elimine sus dispositivos en la basura del hogar!

## **CONTENIDO DEL EMBALAJE**

- Oehlbach PureClock
- Manual de instrucciones

Il PureClock di Oehlbach viene utilizzato tra l'interfaccia USB di un computer e un dispositivo esterno (ad es. DAC, amplificatori per cuffie, dischi fissi esterni, ecc...). Riduce le interferenze elettromagnetiche e migliora l'elaborazione del segnale degli apparecchi digitali. Può ad esempio migliorare la precisione di campionamento di un convertitore D/A e minimizzare le variazioni di segnale conosciute tra i professionisti come "jitter". La riproduzione audio viene migliorata sotto il profilo della fedeltà del suono, della dinamica e della risoluzione.

## **FUNCIONES**

- Minimiza las perturbaciones electromagnéticas
- Procesado más exacto de la señal de equipos digitales
- Mejora del sonido en los conversores digitales/analógicos
- Reducción de los errores de bits

## **POSIBILIDADES DE APLICACIÓN**

1. Utilice el PureClock en serie entre un ordenador y un convertor digital/analógico USB.
2. Utilice el PureClock con otros equipos USB, como discos duros, impresoras y cámaras, a fin de minimizar la interferencias.
3. Utilice el PureClock con un módem, un router, un servidor NAS o con equipos de streaming.
4. Utilice el PureClock móvil con un Smartphone o un autoradio.

## ESPECIFICACIÓN

Rango de temperatura:	-15 a +50 °C
Humedad ambiente permitida:	5 a 90%
Alimentación de tensión:	5V a través de DC/USB
Medidas:	53,5 x 20 x 11,8 (A x H x F in mm)
Peso:	10 g

## Garantía

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de un producto OEHLBACH®. Debido a su alta calidad, los productos OEHLBACH® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para este producto OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos OEHLBACH® son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de requerir el servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.
2. Durante el tiempo de garantía resolvemos cualquier defecto, que demostrablemente sea atribuido a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicios de garantía de nuestra parte.
3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.

4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese
  - por favor de que al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
  - adjunte el recibo de compra.
5. La garantía excluye:
  - Los elementos de iluminación
  - Las piezas de desgaste
  - Los daños por el transporte, visibles o no (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
  - Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
  - Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa
  - Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros
  - Daños ocasionados a otros equipos
  - El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento

**Serdecznie dziękujemy**, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach®. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Pozwoli to na zachowanie nieograniczonej sprawności urządzenia.

## **WSKAZÓWKI**

Aby uniknąć ryzyka wybuchu pożaru, zwarcia lub uszkodzenia produktu, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Nie ustawiać na urządzeniu naczyń napełnionych wodą.
2. Nie instalować urządzenia w regale na książki, zabudowanej szafie lub na podobnych wąskich przestrzeniach. Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wentylowane.
3. Aby uniknąć zwarcia lub pożaru wskutek przegrzania, nie przykrywać urządzenia ani nie odkładać na nim żadnych przedmiotów.
4. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece itd.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia lub świec.
6. Urządzenie czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
7. W zależności od zestawionych urządzeń może dojść do ograniczenia funkcji.
8. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.



## **SPEŁNIENIE WYMAGAŃ DYREKTYW UE**

Ten produkt może nosić znak CE. Spełnia on wymagania dyrektywy UE w sprawie niskiego napięcia 2006/95/WE, dyrektywy UE 2004/108/WE, dyrektywy UE RoHS 2011/65/WE, dyrektywy UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2012/19/WE.

Bezpłatną kopię deklaracji zgodności można otrzymać, kontaktując się z punktem sprzedaży, działem handlowym lub siedzibą firmy Oehlbach Kabel GmbH. Dane teleadresowe można znaleźć na stronie <http://www.oehlbach.com>.

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane przez lokalne punkty zbiórki odpadów problemowych. Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów oraz aby nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz ze śmieciami domowymi.

## **ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- Oehlbach PureClock
- Instrukcja obsługi

Oehlbach PureClock montowany jest między interfejsem USB komputera a urządzeniem zewnętrznym, jak np. przetwornik DAC, wzmacniacz słuchawkowy, zewnętrzny dysk twardy itp. Tłumi on zakłócenia elektromagnetyczne i poprawia jakość sygnału przetwarzanego przez urządzenia cyfrowe. Podnosi to przykładowo dokładność odczytu przetwornika cyfrowo-analogowego i minimalizuje krótkookresowe odchylenia zwane w żargonie „jitter”. W przypadku odtwarzania audio wpływa to korzystnie na wierność dźwięku, jego dynamikę i rozdzielczość.

## **FUNKCJE**

- Tłumienie zakłóceń elektromagnetycznych
- Dokładniejsze przetwarzanie sygnału w urządzeniach cyfrowych
- Poprawa dźwięku poddanego konwersji analogowo-cyfrowej
- Zmniejszenie liczby błędów bitowych

## **MOŻLIWOŚCI ZASTOSOWANIA**

1. PureClock można podłączyć szeregowo między komputerem a przetwornikiem cyfrowo-analogowym USB.
2. PureClock można stosować wraz z innymi urządzeniami podłączanymi do USB, jak dyski twarde, drukarki czy kamery, aby zminimalizować ilość zakłóceń.
3. PureClock można stosować wraz z modemem, routerem, serwerem NAS lub innymi urządzeniami używanymi do streamingu.
4. PureClock można stosować przenośnie ze smartfonem lub radiem samochodowym.

## **SPECYFIKACJA**

Zakres temperatur:	-15 do +50°C
Dopuszczalna wilgotność wzgl. powietrza:	5 do 90%
Zasilanie:	5 V przez DC/USB
Wymiary:	53,5 x 20 x 11,8
Waga:	10 g

## Gwarancja

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji stał/a się Pan/i posiadaczem produktu OEHLBACH®. Produkty OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysoka jakość wykonania umożliwia nam udzielanie na ten produkt OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty OEHLBACH® poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.
2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału i procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następcze, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.
3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcie.
4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie produktu do nas, należy zapewnić
  - aby produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
  - z załączonym dowodem zakupu.

5. Gwarancji nie podlegają:

- elementy świetlne
- części eksploatacyjne
- widocznie lub niewidoczne szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
- rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bezpośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
- wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
- nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
- szkody następcze w urządzeniach innych producentów,
- zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

**Ευχαριστούμε** πολύ που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της Oehlbach®. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά για να διασφαλίσετε την σωστή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

## Υποδείξεις

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος ή άλλης βλάβης του προϊόντος, τηρήστε τα παρακάτω:

1. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε υγρά μέρη. Μην ακουμπάτε σκεύη με νερό πάνω στην συσκευή.
2. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε βιβλιοθήκες, εντοιχιζόμενες ντουλάπες ή σε άλλα στενά έπιπλα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εξαερίζεται επαρκώς.
3. Για να αποφύγετε την πρόκληση βραχυκυκλώματος ή πυρκαγιάς από ενδεχόμενη υπερθέρμανση της συσκευής, μην την καλύπτετε και μην ακουμπάτε πάνω της αντικείμενα.
4. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε πηγές θέρμανσης, όπως π.χ. καλοριφέρ, φούρνους κ.ο.κ.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές φωτιές ή κεριά.
6. Καθαρίζετε την συσκευή χρησιμοποιώντας μόνο ένα στεγνό πανί.
7. Ανάλογα με το συνδυασμό των συσκευών ενδέχεται να υπάρξουν περιορισμοί στη λειτουργία του.
8. Σε περίπτωση που η συσκευή χρειάζεται σέρβις, απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

## **Τηρηση των οδηγιων της ΕΕ**

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει τη σήμανση CE. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/95/ΕΚ σχετικά με την χρήση ηλεκτρολογικού υλικού εντός ορισμένων ορίων τάσης, της οδηγίας 2004/108/ΕΚ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, της οδηγίας 2011/65/ΕΚ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Μπορείτε να λάβετε ένα δωρεάν αντίτυπο της δήλωσης συμμόρφωσης, επικοινωνώντας με τον έμπορο, τον υπεύθυνο διανομών/πωλήσεων ή τα κεντρικά γραφεία της Oehlbach Kabel GmbH. Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται εδώ: <http://www.oehlbach.com>.

## **Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη**

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά σε τοπικά κέντρα συλλογής. Παρακαλείσθε να τηρείτε τις τοπικές διατάξεις και να μην απορρίπτετε τις απόβλητες συσκευές μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

## **Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Oehlbach PureClock
- Οδηγίες χρήσης

Το PureClock της Oehlbach τοποθετείται μεταξύ της θύρας USB-του υπολογιστή και μιας εξωτερικής συσκευής (π.χ. DAC, ενισχυτή ακουστικών, εξωτερικού σκληρού δίσκου κ.λπ.). Εκεί μειώνει τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές και βελτιώνει την επεξεργασία σήματος των ψηφιακών συσκευών. Έτσι παραδείγματος χάριν βελτιώνεται η ακρίβεια σάρωσης ενός μετατροπέα ψηφιακού σήματος σε αναλογικό και ελαχιστοποιείται το γνωστό στους κύκλους ειδικών επαγγελματιών, «τρέμουλο». Κατά την ηχητική αναπαραγωγή βελτιώνεται η πιστότητα ήχου, η δυναμική και η ανάλυση.

## Λειτουργίες

- Ελαχιστοποίηση ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών
- Ακριβέστερη επεξεργασία σήματος σε ψηφιακές συσκευές
- Βελτίωση ήχου σε DAC's.
- Μείωση σφαλμάτων δυαδικού ψηφίου

## Δυνατότητες εφαρμογής

1. Χρησιμοποιείτε το PureClock συνδεδεμένο σε σειρά μεταξύ του υπολογιστή και του USB-DAC (μετατροπέα ψηφιακού σήματος σε αναλογικό).
2. Χρησιμοποιείτε το PureClock με άλλες τοπικά συνδεδεμένες συσκευές μέσω USB, όπως σκληρό δίσκο, εκτυπωτές και κάμερες, για να ελαχιστοποιήσετε τις παρεμβολές.
3. Χρησιμοποιείτε το PureClock με μόντεμ, δρομολογητή, δικτυακό σκληρό δίσκο ή με συσκευή μετάδοσης συνεχούς ροής.
4. Χρησιμοποιείτε τον PureClock mobil με Smartphone ή με ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

## Προδιαγραφές

Εύρος θερμοκρασίας:	-15 έως +50 °C
Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία αέρα:	5 έως 90%
Τροφοδοσία τάσης:	5V μέσω DC/USB
Διαστάσεις:	53,5 x 20 x 11,8 (Π x Υ x Β σε mm)
Βάρος:	10 g

## Εγγύηση

Συγχαρητήρια! Χάρη στην έξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος ενός προϊόντος OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® είναι ιδιαίτερα αγαπητά σε όλο τον κόσμο χάρη στην εξαιρετική τους ποιότητα. Χάρη στην ποιότητα των προϊόντων μας, μπορούμε να παρέχουμε 2ετή εγγύηση για αυτό το προϊόν OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® ελέγχονται συνεχώς καθ' όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.
2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα, που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.



3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.
4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποτανθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
  - το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
  - και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
  - Φωτιστικά μέσα
  - Αναλώσιμα
  - ζημιές κατά τη μεταφορά, ορατές ή μη (ενδεχόμενες διαμαρτυρίες για παρόμοιες ζημιές να αποστέλλονται αμέσως προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)
  - γρατσουνιές σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ. (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την αντένα.)
  - Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
  - Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
  - Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
  - Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.

**Благодарим** за приобретение качественного продукта фирмы Oehlbach®. Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации, чтобы обеспечить неограниченное и бесперебойное функционирование устройства.

### **Указания**

Во избежание опасности возгорания, короткого замыкания или повреждения изделия выполняйте следующие указания:

1. Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги. Не ставьте на устройство сосуды с водой.
2. Не ставьте устройство на книжных полках, во встроенных шкафах или на других местах с недостатком свободного пространства. Убедитесь в том, что устройство хорошо вентилируется.
3. Чтобы предупредить короткое замыкание или возгорание вследствие перегрева, устройство нельзя накрывать или ставить на него разные предметы.
4. Не располагайте устройство вблизи от источников тепла, таких как системы отопления, печи и т.п..
5. Не использовать вблизи от открытого огня или свечей.
6. Протирайте устройство только сухой салфеткой.
7. В зависимости от конфигурации устройства функциональность может ограничиваться.
8. Если необходимо техническое обслуживание устройства, обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## Соблюдение директив ЕС

Это изделие может маркироваться символом CE. Оно отвечает Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2006/95/EG; Директиве ЕС об интегрированном предотвращении и уменьшении загрязнения окружающей среды 2004/108/EG; Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EG; Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EG.

Бесплатную копию декларации о соответствии можно получить в магазине, представительстве или головном офисе Oehlbach Kabel GmbH. Контактная информация приведена здесь: <http://www.oehlbach>.

## УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно в местных приемных пунктах. Соблюдайте, пожалуйста, местные предписания и не выбрасывайте свои старые электроприборы вместе с бытовым мусором.

## Содержимое упаковки

- Oehlbach PureClock
- Руководство по эксплуатации

PureClock от компании Oehlbach устанавливается между USB-разъемом компьютера и внешним устройством (например, ЦАП, усилителем наушников, внешним жестким диском, и т. п.). Он уменьшает электромагнитные помехи и улучшает обработку сигнала цифровых устройств. За счет этого, например, повышается точность сканирования цифро-аналогового преобразователя и минимизируется тактовое дрожание, известное специалистам как „Jitter“. Повышается точность воспроизведение звука, динамика и разрешение.

## **Функции**

- Минимизация электромагнитных помех
- Более точная обработка сигнала цифровых устройств
- Повышение качества звука при использовании ЦАП
- Сокращение числа ошибок в двоичном разряде

## **Возможности применения**

1. Подключите PureClock последовательно между компьютером и USB-ЦАП (цифро-аналоговый преобразователь).
2. Используйте PureClock с другими локальными устройствами, подключенными через USB, например жесткими дисками, принтерами и камерами для уменьшения помех.
3. Используйте PureClock с модемом, маршрутизатором, сервером сетевых хранилищ данных или устройствами потоковой передачи сигнала.
4. Используйте PureClock в мобильном режиме со смартфоном или автомобильным радиоприемником.

## Спецификация

Температурный диапазон:	-15 – +50 °С
Допустимая отн. влажность воздуха:	от 5 до 90%
Электропитание:	5 В через DC/USB
Габаритные размеры:	53,5 x 20 x 11,8 (Ш x В x Г в мм)
Вес:	10 г

## Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем продукта компании OENLBACH®. Продукты компании OENLBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить продукту OENLBACH® 2 года гарантии. OENLBACH®-Продукты подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратитесь внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.
2. В течение гарантийного срока мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.

3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.
4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
  - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
  - была приложена квитанция о покупке.
5. Из гарантии исключены:
  - осветительный прибор
  - быстроизнашиваемые детали
  - транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
  - царапины на металлических деталях, передних крышках и т.д. (рекламации на эти дефекты должны подаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
  - дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
  - неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.

- косвенные повреждения от устройств других фирм
- возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.

manual\_v1.0



**Oehlbach Kabel GmbH**

Lise-Meitner-Str. 9 | 50259 Pulheim · Germany

Tel. +49 2234 807220

[www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com) | [info@oehlbach.com](mailto:info@oehlbach.com)

---